



**zenon**  
by COPA-DATA

# Manuale di zenon Backup di progetto

v.8.20



© 2020 Ing. Punzenberger COPA-DATA Srl

Tutti i diritti riservati.

La distribuzione e la copia di questo documento - indifferentemente dal metodo usato - è consentita solo con il permesso scritto della società COPA-DATA. I dati tecnici servono solo per la descrizione del prodotto e non sono caratteristiche garantite in senso legale. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche - anche per quanto riguarda gli aspetti tecnici.

# Indice

<b>1</b>	<b>Benvenuti nell'help di COPA-DATA.....</b>	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>Backup di progetto.....</b>	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>Progettazione nell'editor .....</b>	<b>5</b>
3.1	Backup di progetto - Visualizzazione dettagli - Barra degli strumenti e menù contestuale	6
3.2	Creare un backup e esportare un progetto .....	7
3.3	Ripristina backup di progetto .....	8
3.4	Backup e ripristino del Workspace.....	11
3.5	Eliminare un progetto .....	12
<b>4</b>	<b>Versionamento.....</b>	<b>12</b>
4.1	Trattamento errori.....	15

# 1 Benvenuti nell'help di COPA-DATA

## ZENON VIDEO-TUTORIAL

Esempi pratici di progettazione con zenon si trovano nel nostro canale YouTube ([https://www.copadata.com/tutorial\\_menu](https://www.copadata.com/tutorial_menu)). I tutorial sono raggruppati per tema e forniscono una panoramica di come si lavora con i diversi moduli di zenon. Tutti i tutorial sono disponibili in inglese.

## GUIDA GENERALE

Se mancano informazioni in questo capitolo dell'help o se avete richieste di aggiunte, contattate [documentation@copadata.com](mailto:documentation@copadata.com) via E-Mail.

## SUPPORTO TECNICO ALLA PROGETTAZIONE

Per domande relative a progetti concreti, si prega di contattare il Customer Service via E-Mail all'indirizzo [support@copadata.com](mailto:support@copadata.com).

## LICENZE E MODULI

Se avete bisogno di moduli aggiuntivi o licenze, il nostro staff di [sales@copadata.com](mailto:sales@copadata.com) sarà lieto di assistervi.

# 2 Backup di progetto

Un progetto consiste di file Editor e file Runtime. I file Runtime possono essere trasferiti, ad esempio, tramite il Trasporto remoto. Questo capitolo contiene informazioni relative al backup e al ripristino dei file Editor di un progetto.

Il backup del progetto crea un file ZIP con lo stato del progetto salvato. Questo backup può essere ripristinato sullo stesso computer o su un altro computer. I backup di progetto possono anche essere versionati (A pagina: 12).

Nel Manager di progetto c'è un nodo specifico chiamato **Backup di progetto**. Vedere anche il capitolo: Editor Manager di progetto. Il menù contestuale di questo nodo del Manager di progetto offre le opzioni **Crea backup** e **Importa backup**.

### ⚠️ Attenzione

I backup di progetto creati con zenon e SQL Server Express (SQL Server 2005), non possono essere riletti in un server di database MSDE (o Server SQL 2000)!

### ⚠️ Attenzione

I simboli della **Libreria simboli generale** vengono salvati per tema (per esempio *serbatoio*, *sottostazione*, ...) localmente in un file apposito (\*.sym) nella cartella di programma di zenon. Per i progetti multi-user e in caso di inoltro di progetti, questi file devono essere sempre aggiunti manualmente al backup di progetto.

I simboli della libreria del progetto locale o del progetto globale sono contenuti automaticamente nel corrispondente backup di progetto.

**Suggerimento:** salvare i simboli sempre localmente.

## MENÙ CONTESTUALE - MANAGER DI PROGETTO

Voce di menù	Azione
<b>Crea backup</b>	Aprire la finestra di dialogo che consente di creare un backup di progetto.
<b>Importa backup</b>	Aprire il File manager per selezionare un file di backup e importarlo nell'elenco.
<b>Profilo Editor</b>	Aprire il menù a tendina contenente i profili Editor predefiniti.
<b>Guida</b>	Aprire la guida online.

## 3 Progettazione nell'editor

I backup di progetto vengono creati, gestiti e ripristinati nel nodo **Backup di progetto**.

Potete:

- ▶ Creare ed esportare backup di progetto (A pagina: 7)

- ▶ Ripristinare backup progetto (A pagina: 8)
- ▶ Salvare il workspace ed effettuare un backup (A pagina: 11)
- ▶ Cancellare progetti (A pagina: 12)

Quando si seleziona il nodo **Backup di progetto** nel Manager di progetto, il sistema mostra nella visualizzazione dettagli del Manager di progetto tutti file di backup esistenti.

### 3.1 Backup di progetto - Visualizzazione dettagli - Barra degli strumenti e menù contestuale



#### MENÙ CONTESTUALE

Voce di menù	Azione
<b>Crea backup</b>	Aprire la finestra di dialogo che consente di creare un backup di progetto.
<b>Ripristina backup</b>	Ripristina lo stato del progetto salvato nel file di backup.
<b>Ripristina backup come nuovo progetto..</b>	Crea un nuovo progetto con i dati del file di backup.
<b>Elimina</b>	Cancella gli inserimenti selezionati dalla lista dopo una richiesta di conferma.
<b>Esporta backup</b>	Aprire la finestra di dialogo per la selezione di una cartella per il file di backup ed esportare quest'ultimo.
<b>Importa backup</b>	Aprire il File manager per selezionare un file di backup e importarlo nell'elenco.
<b>Confronta i backup di progetto selezionati nel Log delle modifiche</b>	Attiva solo se è stata selezionata più di una voce nell'elenco della visualizzazione dettagli.  Il sistema trova la versione più vecchia e quella più recente. Viene creato un filtro tempo con il quale si passa al Log delle modifiche, dove vengono visualizzate le differenze tra i backup di progetto selezionati.
<b>Rimuovi tutti i filtri</b>	Rimuove tutte le impostazioni del filtro.  <b>Nota:</b> attivo solo se la vista corrente è filtrata.
<b>Modifica cella selezionata</b>	Aprire la cella selezionata e ne consente la modifica. Il simbolo del binocolo nella intestazione di colonna mostra quale cella di

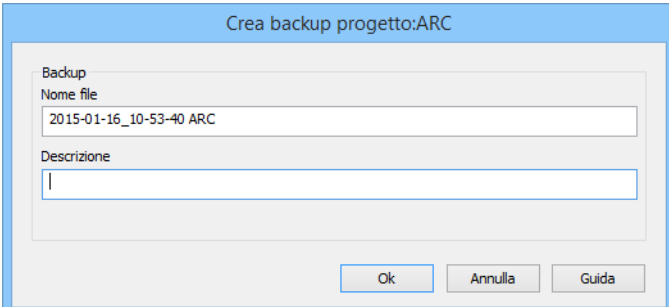
Voce di menù	Azione
	una riga selezionata è stata aperta per abilitarne la modifica. È possibile selezionare solamente quelle righe che possono essere modificate.
<b>Proprietà</b>	Apri la finestra delle <b>proprietà</b> .
<b>Guida</b>	Apri la guida online.

## 3.2 Creare un backup e esportare un progetto

### CREARE UN BACKUP DI PROGETTO

Per creare un backup di progetto, cliccare con il tasto destro del mouse nel **Manager di progetto** su **Backup di progetto** e selezionare la voce **Crea backup**.

Si apre la finestra di dialogo per creare un backup del progetto:



Opzione	Descrizione
<b>Nome file</b>	Nome del file ZIP per il backup di progetto.
<b>Descrizione</b>	Testo libero di commento.
<b>OK</b>	Accetta gli inserimenti e crea il backup del progetto.
<b>Annulla</b>	Interrompe la creazione del backup di progetto.
<b>Guida</b>	Apri la guida online.

**Nota:** quando si converte un progetto in una versione superiore di zenon, viene creato automaticamente un backup del progetto. Se il nome è identico a quello di un backup già esistente, quest'ultimo viene automaticamente sovrascritto senza una richiesta di conferma.

### **Attenzione**

Poiché il servizio **zenDbSrv.exe** viene eseguito solamente con i diritti locali e non con quelli dell'utente registrato, non è possibile eseguire un backup su un'unità di rete!

zenon salva il backup di progetto in una cartella di database (SQL) separata e predefinita:

```
%ProgramData%\COPA-DATA\[SQL-Cartella]\UID\BACKUP
```

### **Info**

Anche quando si crea un backup di un Workspace, per tutti i progetti di questo Workspace viene creato un backup. I relativi file, tuttavia, non sono contenuti nel nodo "Backup di progetto" e non possono essere ripristinati singolarmente.

## ESPORTARE UN PROGETTO

È possibile esportare i backup da zenon in qualsiasi momento (ad esempio per inviarli, o per trasferirli su un altro computer). Procedura: cliccare con il tasto destro del mouse sul backup di progetto desiderato e selezionare **Esporta backup** nel menù contestuale. Nella finestra di dialogo seguente selezionare la cartella e confermare con **OK**.

Se il backup del progetto richiede più di 1 secondo, viene visualizzato un indicatore di avanzamento. Le informazioni sull'esportazione del backup (ad esempio, successo o fallimento) vengono visualizzate nella finestra di emissione.

È possibile visualizzare tutti i backup di un progetto nella visualizzazione dettagli quando si clicca sul nodo "Backup di progetto" del Manager di progetto.

(Vedere anche Manager di progetto, Visualizzazione dettagli del Manager di progetto.)

## 3.3 Ripristina backup di progetto

I backup di progetto possono essere ripristinati tramite:

- ▶ Il Workspace
- ▶ Il nodo "Backup di progetto" del Manager di progetto.



### ⚠️ **Attenzione**

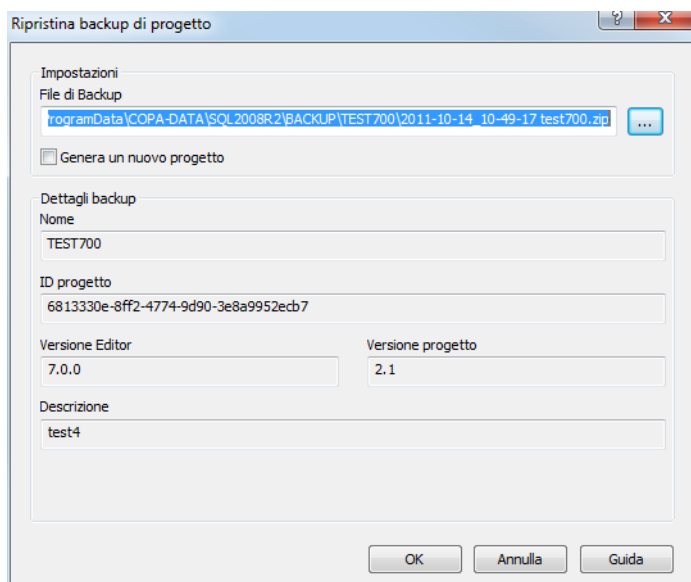
I progetti zenon realizzati con la versione 6.01 o 6.20, non possono essere più riletti direttamente in zenon 7.10 o in versioni successive.

**Background:** le versioni basate su MSDE (SQL Server 2000) non sono compatibili con SQL Server 2012 utilizzato in zenon 7.10.

**Soluzione:** convertire prima il progetto in zenon 7.0, e poi in 7.10 o in versioni successive.

## WORKSPACE

1. Nel menù contestuale del nodo Workspace, selezionare il comando **Ripristina backup di progetto...**
2. Si apre la finestra di dialogo per la selezione del backup del progetto.



Parametro	Descrizione
<b>File di backup</b>	Selezione del file da rileggere. Cliccare sul pulsante ... per aprire la finestra di dialogo per la selezione di un file.
<b>Crea nuovo progetto</b>	<i>Attivo:</i> viene creato un nuovo progetto nel database.
<b>Dettagli backup</b>	Dettagli relativi al progetto da ripristinare: <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nome</li> <li>▶ ID progetto</li> </ul>

Parametro	Descrizione
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Versione Editor</li> <li>▶ Versione del progetto (solo se è attivo il versionamento (A pagina: 12)).</li> <li>▶ Descrizione</li> </ul> <p>Tutti i dati vengono acquisiti dal progetto da ripristinare e hanno solo scopo informativo. Non possono essere modificati in questa finestra di dialogo.</p>
<b>OK</b>	Gli inserimenti vengono accettati e il progetto selezionato viene riletto.
<b>Annulla</b>	Annulla tutti gli inserimenti e chiude la finestra di dialogo.
<b>Guida</b>	Apri la guida in linea.

### NODO "BACKUP DI PROGETTO"

1. Passare al nodo **Backup di progetto** del Manager di progetto.
2. Selezionare il backup desiderato  
Nota: se il backup desiderato non esiste nella lista della visualizzazione dettagli, importarlo.
3. Selezionare il comando **Ripristina backup progetto** nel menù contestuale o nella barra degli strumenti.
4. Il backup di progetto viene ripristinato dopo una richiesta di conferma e attivato automaticamente.

#### ⚠ Attenzione

##### Progetti

- ▶ Che sono stati creati con SQL Server 2005 Express non possono più essere utilizzati su SQL Server 2000 (MSDE)
- ▶ Che sono stati creati con SQL Server 2008 R2, non possono più essere utilizzati con SQL Server 2005 Express .

### IMPORTARE UN BACKUP DI PROGETTO

Nel nodo **Backup di progetto** del Manager di progetto, selezionare la voce **Importa backup** del menù contestuale. Il progetto viene prima importato e ripristinato solo nella fase successiva.

In primo luogo, il sistema controlla automaticamente se il file di backup desiderato del progetto esiste già. Se non esiste ancora, il file importato viene incluso nella lista dei backup di progetto. Tutti i

progetti che sono stati già importati, ma non ancora ripristinati, vengono aggiunti alla lista dei backup nella Visualizzazione dettagli del Manager di progetto.

In questa finestra viene visualizzata una lista di tutti i backup che sono stati creati per un determinato progetto. I nomi file possono essere modificati nella lista.

## ESPORTARE E IMPORTARE UN BACKUP DI PROGETTO

Se i file Editor di un progetto devono essere utilizzati su un altro computer, può essere necessario importare od esportare un backup del progetto in questione. Quando lo si esporta, il file di backup viene copiato dalla cartella *%ProgramData%\COPA-DATA\SQL folder\Projectname* in un'altra unità (es. una chiavetta USB). Sia l'esportazione che l'importazione sono operazioni di copia e non di spostamento.

## CANCELLARE UN BACKUP DI PROGETTO

I file di backup vengono cancellati dalla cartella *%ProgramData%\COPA-DATA\SQL folder\Projectname*.

## GESTIONE DEGLI ERRORI

Errore	Soluzione
<b>Backup di progetto non è visualizzato.</b>	Il nodo <b>Backup di progetto</b> elenca solo i progetti contenuti nella cartella SQL/Backup standard. I progetti di altre cartelle possono essere importati manualmente.
<b>Il pulsante OK non può essere utilizzato nella finestra di dialogo di ripristino.</b>	Il file ZIP selezionato contiene dati non validi. È possibile che sia stato selezionato un backup di Workspace o un altro file ZIP.
<b>La cronologia dei backup di progetti non è più disponibile.</b>	Il progetto è stato rinominato e perciò la cronologia non è più disponibile. Tuttavia, il file di backup esiste ancora e può essere importato manualmente o letto dal menù contestuale del Workspace.

## 3.4 Backup e ripristino del Workspace

### CREARE IL BACKUP DI UN WORKSPACE

Nel menù contestuale del Workspace, selezionare la voce **Workspace -> Crea backup**. I backup di Workspace vengono salvati come file \*.wsb. Il nome del backup può essere scelto liberamente dall'utente.

**Nota:** quando si crea un backup del Workspace, viene creato automaticamente un backup di tutti i progetti contenuti nel Workspace in questione. I relativi file, tuttavia, non sono contenuti nel nodo "Backup di progetto" e non possono essere riletti singolarmente.

## RIPRISTINA BACKUP

Quando il Workspace è aperto/chiuso:

Nel menù contestuale del Workspace, selezionare la voce **Workspace/Ripristina backup....** Si apre la finestra di dialogo che consente di selezionare un backup e specificare la cartella in cui deve essere eseguito il ripristino.

## 3.5 Eliminare un progetto

Per eliminare un progetto, selezionare la voce **Progetto / Elimina** del menù contestuale del progetto stesso.

### ⚠ Attenzione

Quando un progetto viene eliminato, tutte le connessioni aperte del database vengono scollegate. Questo non accade nel caso di un backup di un progetto esistente.

## 4 Versionamento

I backup di progetto possono essere versionati. Le versioni sono identificate e messe in ordine mediante un numero progressivo e la data/ora della loro creazione.

Per attivare il versionamento:

1. navigate nelle proprietà proprietà di progetto e passate al nodo **Allgemein**
2. passate al settore **Versionierung**
3. attivate la proprietà **Versionierung aktiv**
4. assegnate nella proprietà **Hauptversion** un numero principale

In tal modo verrà generato ad ogni backup di progetto un numero per la versione di progetto. Questo numero consiste di **Hauptversion** e di un numero dettaglio assegnato internamente, separati da un punto. Questo numero dettaglio viene elevato di una unità ad ogni backup di progetto. La versione di un backup di progetto viene visualizzata in:

- ▶ la visuale dettagliata del nodo Backup di progetto

- ▶ nel dialogo di ripristino di un backup nel workspace

Il numero di **Projektversion** viene controllato in caso di trasmissione dei file Runtime per Trasporto Remoto o tramite la topologia di rete; esso può essere letto via VBA o una variabile del driver di sistema. Se nell'Editor è caricata un'altra versione, il sistema visualizzerà un avvertimento. Nel caso in cui si verifichi un conflitto nel corso della trasmissione dei file Runtime tramite la rete, per tutti i progetti che devono essere trasmessi a questo calcolatore e per cui sussiste tale conflitto, la trasmissione può essere accettata o rifiutata.

Lo stato complessivo del progetto può essere accettato nel backup di progetto anche in forma di export XML.

### Info

Il versionamento funziona anche nell'engineering distribuito. In tal caso, il **project.ini** di un backup deve poter essere bloccato sul server per eventuali tentativi di modifica. I file XML vengono salvati solamente in caso di backup locali.

## BACKUP DELLA SUCCESSIONE CORRETTA

Nel versionamento può essere assegnato a piacere il **Hauptversion**. Sulla base da questo numero principale, viene calcolato automaticamente il numero dettaglio con ogni nuovo backup a partire da 0. Se si modifica il **Hauptversion**, l'assegnazione del numero dettaglio comincia di nuovo da 0.

Fate attenzione a **Hauptversion** universale e a universale versionamento. Visto che gli utenti possono cambiare liberamente il **Hauptversion**, esiste la possibilità:

- ▶ di una successione casuale  
per es. . 2.1 è seguito da 1.0
- ▶ uso plurimo dello stesso numero  
per es. 1.0, 1.1, 1.2, 1.0
- ▶ disattivare temporaneamente il versionamento  
Il che significa: i backup di progetto senza numero di versione vengono mescolati a quelli versionati

Per assicurare una visione chiara della successione dei singoli backup di progetto, il sistema salva nel **project.ini** anche l'orario in cui il backup in questione è stato salvato.

## XML-EXPORT

Se la proprietà **XML-Export aktiv** è attiva, nell'ambito del backup di progetto viene impostato un file compresso del nome **VERSION.ZIP**. Esso contiene i dati XML export di:

- ▶ Variabile

- ▶ Tipi di dato
- ▶ Matrici di reazione
- ▶ Attribuzioni
- ▶ Allarmi
- ▶ Unità di misura
- ▶ Immagini
- ▶ Modelli
- ▶ Lista caratteri
- ▶ Tavolozza colori
- ▶ Libreria simboli - Progetto
- ▶ Funzioni
- ▶ Archiviazione
- ▶ Ricette
- ▶ Manager gruppi di ricette
- ▶ Temporizzatori
- ▶ Macro VBA
- ▶ Interblocchi
- ▶ Comandi
- ▶ EMS
- ▶ Menu
- ▶ Gestione user
- ▶ Gruppi utenti
- ▶ Interfaccia SAP

Il contenuto dei file corrisponde a quello che viene generato nel caso di un export XML manuale

Il contenuto di questi file XML corrisponde a quello che viene generato nel caso di un comune export in forma XML. Nel caso di progetti multiuser, gli export XML vengono generati solamente con backup locali.

### **VARIABILE DI SISTEMA**

Analogamente alla proprietà **Projektversion**, esiste anche una variabile di sistema **Versione del progetto** nel tema **Informazioni di sistema**.

## 4.1 Trattamento errori

Gli errori di versionamento vengono visualizzati e trattati in file Log, nella finestra di emissione e in segnalazioni popup.

### DIAGNOSIS VIEWER

Inserimenti nei file Log.

Inserimento	Descrizione
<b>Error BackupDatabase: Skip on an Error in BackupXml: [Pfad]</b>	Errore nella creazione di VERSION.ZIP con i file Xml-Export durante il backup di progetto. Il backup è stato realizzato, ma mancano i file Xml.
<b>GetDBBackupStatus: BINARY.ZIP not exists: [Pfad]</b>	Nel corso della lettura del versionamento di un backup di progetto, il file <b>BINARY.ZIP</b> non è stato trovato, il backup è danneggiato.
<b>GetDBBackupStatus: project.ini not exists: [Pfad]</b>	Nel corso della lettura del versionamento di un backup di progetto, il file <b>project.ini</b> non è stato trovato, il backup è danneggiato.

### FINESTRA DI EMISSIONE

Inserimenti nella finestra di emissione:

Inserimento Output Window	Spiegazione: cosa significa?
<b>La trasmissione del progetto '%s' è stata rifiutata.</b>	Ci sono due possibili cause: <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nel corso del controllo di versione si è verificato un conflitto e l'utente ha rifiutato la trasmissione.</li> <li>▶ Nel corso del controllo di versione si è verificato un errore.</li> </ul>
<b>Nessun percorso di progetto definito.</b>	Errore nel controllo di versione.

### SEGNALAZIONI POPUP

Segnalazioni di errore in popup:

Messaggio di errore	Descrizione
<b>La versione %d.%d del progetto sul calcolatore di destinazione non corrisponde: Si deve procedere alla trasmissione</b>	Nel corso della trasmissione dei file Runtime con il Trasporto Remoto:  per il progetto è stato attivato il versionamento e il numero di

Messaggio di errore	Descrizione
<b>nonostante questo?</b>	<p>versione del progetto nell'Editor non corrisponde a quello contenuto nel <b>project.ini</b> sul calcolatore di destinazione.</p> <p>Possibili reazioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ <b>Si:</b></li> <li>▶ <b>No:</b> nessuna trasmissione</li> </ul>
<b>Sul computer %s non corrisponde la versione %d.%d del progetto %s: Si deve procedere alla trasmissione nonostante questo?</b>	<p>Nel corso della trasmissione dei file Runtime con la topologia di rete:</p> <p>per uno o più progetti è stato attivato il versionamento e il numero di versione di questo progetto nell'Editor non corrisponde a quello contenuto nel <b>project.ini</b> sul calcolatore di destinazione.</p> <p>Possibili reazioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Si: Si prosegue la trasmissione</li> <li>▶ No: nessuna trasmissione</li> <li>▶ Sì tutti: si continua la trasmissione di tutti i progetti senza che il sistema ponga per ognuno di essi la domanda se lo si deve trasmettere</li> <li>▶ No tutti: si termina la trasmissione di tutti i progetti senza che il sistema ponga per ognuno di essi la domanda se se ne deve interrompere la trasmissione</li> </ul> <p>Questo dialogo viene riaperto se, nel corso della trasmissione a un altro calcolatore di destinazione, si verifica di nuovo un conflitto di versioni.</p>
<b>Non è possibile salvare il progetto perchè il 'project.ini' è bloccato!</b>	<p>Nel corso della realizzazione di un backup di un progetto multi-user con versionamento, si deve elevare il numero di versione nel <b>project.ini</b>. Ciò non è possibile perchè il <b>project.ini</b> è bloccato per le modifiche.</p>